

# SALESIANOS®



**Empoderando a niñas y jóvenes**

## Deje un legado de amor y esperanza... para que el mundo sea un lugar más acogedor

Solo una persona, tal como usted, puede hacer una gran diferencia. Al incluir a Misiones Salesianas en su testamento, usted puede salvar vidas y cambiar el futuro de muchos niños necesitados que luchan por sobrevivir cada día.

Los programas de Misiones Salesianas salvan vidas preciosas alrededor del mundo y su granito de arena ayudará a niños en incontables maneras. Al incluir a Misiones Salesianas en su regalo planificado, su corazón y espíritu serán parte de estas buenas obras para siempre. Por ende, considere dejar un legado de amor y esperanza que perdurará por generaciones.



**Por favor, recuerde a Misiones Salesianas en su testamento...**



**MISIONES SALESIANAS**

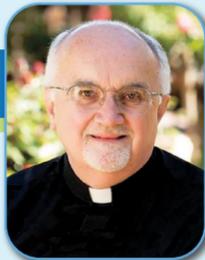
2 Lefevre Lane, P.O.Box 728, New Rochelle, NY 10802-0728  
Tel:(914)633-8344 [www.SalesianMissions.org/giving](http://www.SalesianMissions.org/giving)

<u>Índice</u>	<u>Pág.</u>
Empoderando a mujeres y migrantes en Ecuador.....	2
Relatos Personales de Misioneros Salesianos Laicos.....	7
Despertando el potencial de los estudiantes.....	10
Cuidando a nuestro hogar: Nueva York/Nueva Jersey.....	13
Nutriendo sus cuerpos y mentes.....	17
Wasium: Una inversión que ha dado frutos.....	22
Retratos Salesianos.....	26

**Los Salesianos de Don Bosco trabajan en más de 130 países. ¡Imagínese cuantos misioneros salesianos nos escriben contando sus sueños, esperanzas y logros alcanzados! En esta revista incluimos algunos relatos de los logros que usted ha hecho posible.**



**¡Que el Señor le bendiga por su generosidad!**



## Carta del editor



Queridos amigos y contribuyentes a la misión salesiana:

Todos los días alrededor del mundo, nuestros misioneros invierten en futuros, pero no lo están haciendo en la Bolsa de Nueva York. Estas personas dedicadas a las enseñanzas de Don Bosco no apuestan en el mercado de valores. De lo contrario, ellos apuestan que cuando jóvenes marginados tienen la oportunidad, ellos podrán cambiar y mejorar sus vidas.

Esta apuesta está dando sus frutos en Ecuador (vea la pg. 2), donde migrantes venezolanos están aprendiendo habilidades que pueden llevar de vuelta a sus casas o usar para mantenerse a sí mismos en sus nuevas comunidades. También se están apreciando los frutos en Pakistán (vea la pg. 10), donde estudiantes desfavorecidos están aprendiendo habilidades relevantes y contemporáneas que mejoran significativamente su posición en el mercado laboral. Lo mismo sucede en Zambia (vea la pg. 17), donde los niños que viven en la pobreza multigeneracional ahora tienen la oportunidad de desarrollar todo el potencial que Dios les ha entregado con la ayuda de programas de nutrición escolar.

Estos logros han sido muy impresionantes. Cuando conocí la historia de Wasium, inmediatamente me alegró saber cómo su trayectoria se manifiesta dentro de este tema. No les contaré el final, pero creo que usted también se alegrará muchísimo.

Le agradezco, como siempre, por su inversión mutua en nuestro trabajo. Por favor, quiero que sepa que los frutos se aprecian a través de futuros prósperos que usted ayuda a hacer una realidad, tal como el de Wasium. Usted puede leer su historia en la pg. 22.

Que Dios le bendiga,

P. Timothy Ploch, S.D.B.

P.D.: Estamos muy agradecidos por los amigos generosos que apoyan nuestra misión. Mientras lee esta edición, quizá descubra una oportunidad que conmueva su corazón. Usted puede financiar una capilla, apoyar un proyecto de agua potable o dejar un legado. ¡Su generosidad cambia vidas!



*Durante todo el año se celebrarán misas para las intenciones de los donantes en la Iglesia de Jesús el Adolescente en Belén y en la Capilla de la Oficina de Misiones Salesianas.*



## Empoderando a mujeres y migrantes en Ecuador

En la actualidad más del 80% de la población en Venezuela vive en la pobreza extrema, la cual se empeora por el aumento del malestar social político. Debido a la inflación elevada del país y la crisis económica, muchas familias luchan por tener suficiente para comer. Obtener una educación, encontrar un empleo estable y ganar un salario digno no es nada más que un sueño.

«No es una sorpresa que cuatro millones de venezolanos han huido del país», indica el P. Timothy Ploch, el director interino de Misiones Salesianas. «Las personas continúan huyendo todos los días al tratar de escapar la violencia y la inseguridad, además de la falta de comida, medicina y servicios esenciales. La magnitud del éxodo es difícil de comprender».

Si esta crisis en particular sigue las tendencias mundiales, las mujeres y los niños representan un porcentaje significativo de venezolanos desplazados. Por eso es que Misiones Salesianas se esfuerza por concebir

y crear programas innovadores que abordan la interseccionalidad del género y la migración en las comunidades de acogida en América Latina y el mundo.



«Cuando preparemos a mujeres y niñas con la educación y el apoyo social que necesitan para crear mejores futuros, atacamos a la pobreza desde sus propias raíces», explica el P. Tim. «Dado que la pobreza es el factor principal de la migración mundial, este enfoque beneficia a mujeres individuales, sus familias, sus comunidades y toda la sociedad».

### **Empoderando a las mujeres emprendedoras**

Una nueva iniciativa de capacitación en Machala, Ecuador empodera a mujeres emprendedoras.

Con sus propios problemas de inequidad social, Ecuador en la actualidad acoge a la mitad de un millón de venezolanos. Los misioneros salesianos reconocieron la oportunidad de ampliar opciones laborales y desarrollar una fuerza laboral al crear un programa para que mujeres desfavorecidas puedan aprender habilidades en artes culinarias, sastrería, cosmetología y reparación de teléfonos celulares.

218 estudiantes, todos entre 18 y 35 años, formaron parte de la primera clase de estudiantes. Cerca del 70% fueron mujeres y 44% fueron



migrantes venezolanos. Todos participaron en 108 horas de aprendizaje teórico y 24 horas de formación práctica en la disciplina elegida. Ellos culminaron su educación con clases de negocios y emprendimiento.

Uno de los misioneros salesianos de Machala nos informa que los resultados han sido positivos y tangibles. Él indica lo siguiente: «A través de la formación profesional, promoviendo emprendimiento y trabajando con la comunidad en derechos humanos y paz, este proyecto ha hecho una gran diferencia para disminuir la pobreza y disparidad mientras mejora la calidad de vida y oportunidades de desarrollo».

De hecho, más de 150 de esos 218 estudiantes han diversificado su ingreso gracias a esta capacitación. 20 de ellos obtuvieron oportunidades de microcréditos que fueron financiados por el programa para que empiecen sus pequeñas empresas. «Cada paso contribuye para obtener grandes logros», indica el misionero, «por lo cual la segunda fase de esta iniciativa está en marcha».

### **Mitigando la migración**

El P. Tim indica que uno de los objetivos del programa es apoyar la migración circular, un concepto que los salesianos alrededor del mundo se han interesado dado que el desplazamiento económico continúa incrementando y buscan encontrar soluciones creativas para mitigarlo.

Las bases de la idea son simples: capacitar a migrantes para llevar habilidades



especializadas y relevantes a sus comunidades originales. Los que regresan pueden enseñarles esas habilidades a otros jóvenes para que menos personas se vean en las circunstancias de migrar. «Es un enfoque complementario del apoyo dinámico que ofrecemos en otros países de acogimiento», indica el P. Tim. «En este caso, si podemos ayudar a mujeres migrantes regresar a Venezuela, aliviarnos la tensión en los recursos ecuatorianos mientras se empodera a jóvenes para que mejoren sus futuros y el de su país».



No siempre es posible que cada migrante regrese a su hogar. Por eso es que cada programa de capacitación administrado por los salesianos también incluye el apoyo que necesitan los estudiantes, tales como la enseñanza de idiomas, para integrarlos y que contribuyan a sus nuevas comunidades. En Machala, las clases complementarias que promueven el empoderamiento de mujeres ayudan a cerrar las brechas culturales y crean más tolerancia y solidaridad entre las estudiantes ecuatorianas y venezolanas.

«Es posible que nunca impidamos la migración laboral», indica el P. Tim, «pero por supuesto que podemos reducirla al abordar las causas fundamentales de maneras relevantes y sostenibles, tal como lo estamos haciendo en Ecuador».

**Para aprender más sobre nuestras obras en Ecuador, visite nuestra página web (solo disponible en inglés): [salesianmissions.org/Ecuador](https://salesianmissions.org/Ecuador)**

## ¡ACOMPÁÑENOS A CELEBRAR LA MISA EN LÍNEA!

Cada semana podrá ver la misa desde la Capilla de Misiones Salesianas en nuestra página web. Acceda al siguiente enlace cada miércoles a las 10:00 a.m. (EST) en su computadora:

**[SalesianMissions.org/Mass](https://SalesianMissions.org/Mass)**

*La misa se realizará en inglés. ¡Espero que pueda celebrar con nosotros e invitar a sus seres queridos!*





# Relatos Personales



## de Misioneros Salesianos Laicos

**MISIONERA LAICA: MARA FENN**

**UBICACIÓN DE LA MISIÓN: COCHABAMBA, BOLIVIA**



Despertar a las niñas, asegurar que ellas coman y se peinen el cabello, ayudar con sus deberes, implementar la disciplina, enseñarles sobre la fe y ponerlas a dormir. Estas son algunas de las responsabilidades diarias que tengo con las niñas del Hogar Salesiano en Cochabamba, Bolivia. Cuido a 35 niñas de un año a diecisiete años todos los días y durante todo el día. Puede ser estresante y agotador, pero todo vale la pena cuando Dios me entrega pequeños destellos de Su cara en las caras de ellas.

Es algo hermoso estar presente cuando ayudo a una estudiante en la secundaria entender su deber, enseñarle a una niña a andar en bicicleta, aplicar un paño frío para aliviar un dolor de cabeza o calmar un berrinche. Es un honor amar a los niños de Dios en esta manera.

Este hogar acoge a niñas que han sido abandonadas, abusadas o maltratadas por sus padres y buscamos unirlas con otros familiares capaces de cuidarlas. Algunas de las historias de las niñas sobre su pasado me han llevado al pie de la cruz en lágrimas. Nunca será fácil para mí procesar

cómo algunos padres pueden ser capaces de tanta crueldad. Sin embargo, al conocer a estas niñas uno puede apreciar sus caras radiantes, sonrisas y abrazos alentadores. Ellas necesitan conocer al amor y me alegra trabajar junto a las hermanas salesianas y continuar la dedicación de los voluntarios anteriores con respecto a esta misión.



Mi tiempo en Bolivia ha estado lleno de desafíos y he enfrentado enfermedades constantes. Al principio enfrenté un choque cultural. En ciertas ocasiones no teníamos agua o electricidad y hay un río de aguas residuales en las afueras del hogar. Las personas tienen que esperar fuera del hospital público a las 5 de la mañana para estar en la fila y acceder a los servicios de asistencia médica gratuita. La transportación pública implica que 20 personas llenan una camioneta de carga. He llegado a amar a Bolivia y todas sus peculiaridades.



Las chicas están aquí hasta que se reunifican con un familiar responsable o al cumplir los 18 años. Cuando cumplen los 18, ellas pueden empezar una vida por su cuenta o se mudan a la casa de transición administrada por las hermanas. Ahí ellas trabajan y continúan su educación con el apoyo financiero de un patrocinador para la matrícula y otros gastos. Es una maravillosa oportunidad para que ellas avancen en su educación dentro de un sistema de apoyo sin tener que preocuparse por tener lo suficiente para vivir.

Estoy muy feliz de apreciar en persona la maravillosa cultura de los

bolivianos. Estas niñas han pasado por mucho y continuarán enfrentando desafíos, pero estoy muy agradecida por haber sido escogida para ser parte de este momento en sus vidas y ayudar en el refugio que han creado las hermanas salesianas. Las admiro a las hermanas por entregar sus vidas y energía a estas niñas por años.

Si he aprendido algo este año es que Dios tiene una misión para cada uno de nosotros. Él utiliza cada una de nuestras habilidades, talentos y destrezas para alcanzar a Su pueblo. Si usted puede ayudar económicamente, con su tiempo, o con sus talentos físicos, todo es digno en Sus ojos. Le agradezco por todo lo que hace por los niños de todo el mundo y Su Reino. Como dice Don Bosco: «Hagas lo que hagas, piensa en la gloria de Dios como tu objetivo principal».

*Que Dios los bendiga.*

*Mara Fenn*



El programa de voluntariado **MISIONEROS SALESIANOS LAICOS** se basa en la fe católica y ofrece la maravillosa oportunidad de ayudar a los empobrecidos del mundo, especialmente a la juventud. Patrocinamos a misioneros dentro y fuera de los EE. UU. que se comprometen a participar en el programa por un año o dos.

**Si usted desea recibir más información sobre este programa, por favor, escriba a:**

### **Misioneros Salesianos Laicos**

A/A: Adam Rudin  
148 Main Street  
New Rochelle NY 10801  
(914) 636-4225

**Visite nuestra página web (solo está disponible en INGLÉS):**

**[www.SalesianLayMissioners.org](http://www.SalesianLayMissioners.org)**

**o envíenos un correo electrónico a: [SLM@salesianmissions.org](mailto:SLM@salesianmissions.org)**



# Despertando el potencial de los estudiantes



Está escrito en la constitución del país: los niños entre 5 y 16 años en Pakistán deben acudir a la escuela. Los padres no tienen que pagar para que ellos vayan a la escuela.

Sin embargo, no siempre se cumplen las normas. Esto es la realidad en las zonas rurales del país, donde acudir a la escuela no es obligatorio ni gratis para niños mayores de 12 años. Esta es una razón por la cual la tasa de alfabetización en Pakistán se encuentra por debajo del 50%, una cifra increíble que es una de las más bajas en el sur de Asia.

«La educación incompleta y el analfabetismo afectan la habilidad de los jóvenes para encontrar y mantener un empleo estable que paga un salario digno», indica el P. Timothy Ploch, el director interino de Misiones Salesianas. «Como resultado, millones de personas viven en la pobreza generacional, un ciclo que es casi imposible de romper».

Es por eso que los misioneros salesianos han proporcionado oportunidades educativas para jóvenes marginados a partir de su llegada a Pakistán en 1998. Alrededor del país, escuelas administradas por los salesianos ofrecen beneficios económicos, becas y alojamiento para estudiantes de las familias más empobrecidas. Esta accesibilidad usualmente funciona como un incentivo para que los padres envíen a sus hijos a la escuela cuando de otra manera no tendrían otra opción que enviarlos a trabajar.



«Intentamos ofrecer una educación de calidad e innovadora», indica el P. Gabriel Cruz, un salesiano ubicado en Lahore, donde los misioneros ofrecen un programa de tres años de ingeniería, refrigeración y aire acondicionado, plomería, carpintería, habilidades eléctricas y un diploma en tecnología de la información.

También se ofrecen programas cortos de peluquería y estética de 6 meses.

«El sistema educativo de Pakistán se enfoca en memorizar y reproducir mientras nosotros intentamos despertar las habilidades de los estudiantes», agrega el P. Gabriel.

Gracias a los colaboradores de Misiones Salesianas, cerca de 800 estudiantes en el Centro de Enseñanza Don Bosco en Quetta están aprendiendo



habilidades en un laboratorio de computación de vanguardia con nuevas computadoras, proyectores, mesa, sillas y conexión de Wi-Fi. Los profesores están aprendiendo a desarrollar clases de Microsoft Word, Adobe Photoshop, oportunidades de contacto, diseño gráfico

y diseño web. Durante el día, niños en el tercero a décimo grado usan el laboratorio para desarrollar sus conocimientos informáticos y habilidades tecnológicas. Otras personas del área local, incluyendo los refugiados afganos de la comunidad, pueden acudir a clases de computación por las noches.

«Nuestros donantes construyeron y proporcionaron el material para este nuevo laboratorio», indica el P. Tim. «Muchos jóvenes marginados ahora pueden obtener las habilidades contemporáneas que les permiten obtener un trabajo en el futuro. Ellos tienen mucho potencial y estoy muy agradecido».

# ¡UN REGALO QUE TAMBIÉN ES PARA TI!

Ayuda a niños empobrecidos alrededor del mundo y recibe un ingreso fijo de por vida a través de **UNA CONTRIBUCIÓN BENÉFICA DE ANUALIDAD.**

La tasa de pago se incrementará a partir del 1 de enero de 2023. **¡No deje de pasar la oportunidad!**

Edad	Tarifa Nueva	Tarifa Anterior
60	4.9%	4.5%
65	5.4%	4.8%
70	5.9%	5.3%
75	6.6%	6.0%
80	7.6%	7.0%
85	8.7%	8.1%
90	9.7%	9.1%



**¡RECIBA UN INGRESO FIJO DE POR VIDA!**

- Beneficios adicionales:**
- Deducción de impuestos del ingreso actual.
  - Ingresos libres de impuestos sobre una parte de la renta recibida.
  - Reducción de impuestos sobre ganancia capital (en los regalos hechos con valores apreciados).

## PARA MÁS INFORMACIÓN:

- Llame o envíe un correo electrónico a nuestra representante de anualidades, Ana María Lang, tel.: 914-633-8344 ext. 206.
- Correo electrónico: [amlang@salesianmissions.org](mailto:amlang@salesianmissions.org)
- Complete y envíe el siguiente formulario

## Sí, ¡Indíqueme Cómo!

VERANO/OTOÑO 2023 AN

Por favor, envíeme más información sobre el rédito y las deducciones de impuestos que recibirá dentro del Plan Caritativo de Anualidades.

OFRENDA ESTIMADA \$ \_\_\_\_\_

PARA ANUALIDAD INDIVIDUAL (en letra de imprenta):  
(No está disponible en el estado de Washington)

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Sexo \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Apto. # \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Tel. # \_\_\_\_\_

NO PODEMOS ENVIARLE MÁS INFORMACIÓN SI NO  
TENEMOS LA(S) FECHA(S) DE NACIMIENTO

PARA ANUALIDAD MANCOMUNADA (en letra de imprenta):

EL NOMBRE DEL OTRO PARTICIPANTE: \_\_\_\_\_

FECHA DE NACIMIENTO: MES \_\_\_\_\_ DÍA \_\_\_\_\_ AÑO \_\_\_\_\_



**MISIONES SALESIANAS**  
DPTO. DE DONACIONES PLANIFICADAS  
2 LEFEVRE LANE, PO BOX 728,  
NEW ROCHELLE NY 10802-0728  
TEL: (914) 633-8344

# LOS SALESIANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

Los primeros misioneros salesianos (hermanos y sacerdotes) se establecieron en California en 1897. Poco después, las hermanas salesianas llegaron a Nueva Jersey en 1908. En ese tiempo, ser un misionero en los Estados Unidos era difícil y aún así continuaron los trabajos de caridad.

Hoy hay más de 450 sacerdotes, hermanos y hermanas salesianos en los Estados Unidos y Canadá. Provincias salesianas ubicadas en Haledon, Nueva Jersey; New Rochelle, Nueva York; San Antonio, Texas; San Francisco, California; y Montreal, Canadá, prestan servicios a los jóvenes y los pobres en ambos países. Los ministerios de estas provincias ofrecen guarderías, escuelas primarias y secundarias, casas de formación, centros de educación religiosa, parroquias, campamentos de verano, oficinas de desarrollo y centros juveniles. ¡Damos gracias al Señor porque el espíritu y la bondad de Don Bosco sigue con nosotros en los Estados Unidos y Canadá!

## Cuidando a nuestro hogar

*Don Bosco Prep y La Escuela Secundaria Salesiana (Nueva York/Nueva Jersey)*

¿Qué podemos hacer para proteger y respetar al planeta Tierra, una creación asombrosa de Dios? En muchas ocasiones cualquier tipo de esfuerzo parece ser en vano y las constantes malas noticias—la niebla tóxica, el derretimiento del hielo polar, las islas flotantes de basura plástica y el declive de polinizadores—son desalentadoras.

Sin embargo, como el papa Francisco nos recuerda en el *Laudato Si'*, su carta encíclica sobre la ecología en apoyo de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible: «...nosotros, los seres humanos, somos parte del ambiente. Vivimos en comunión con él, dado





que el ambiente mismo conlleva límites éticos que la acción humana debe reconocer y respetar».

El papa Francisco claramente expresa nuestra obligación moral cuando indica que cada uno de nosotros tiene el deber de cuidar «nuestro hogar común» por generaciones por venir. No es una sorpresa que, como lo han hecho alrededor del mundo, los estudiantes educados por los salesianos en los EE. UU. han acogido esta obligación, demostrando en diversas maneras que hasta los esfuerzos individuales más pequeños pueden tener un efecto significativo de manera colectiva.

«El *Laudato Si'* recalca la importancia de la educación y capacitación para ayudar a los jóvenes a fomentar la responsabilidad ambiental», comenta el P. Timothy Ploch, el director interino de Misiones Salesianas. «Como resultado, los jóvenes están creando y liderando proyectos importantes para ayudar tanto en sus comunidades locales

como más allá de ellas. Ellos están trabajando para asegurarse que el planeta es un lugar más seguro y limpio al organizar días de limpieza, plantar árboles y usar energía solar para edificios».

En dos escuelas salesianas, ellos están logrando esto al ensuciarse las manos.

### **Don Bosco Prep Ramsey, Nueva Jersey**

Los «Hermanos de la Tierra» tienen una misión.

Los miembros de este nuevo club extracurricular quieren «aprender sobre plantas nativas, educar a la comunidad Bosco y transformar el campus y comunidad en un ambiente sostenible y fuente de vida al ensuciarse las manos e inspirar que otros hagan lo mismo», explica el profesor Robert Sellers.

Los esfuerzos del club ya han llamado la atención de negocios locales que desean colaborar en los proyectos. Con el apoyo de la organización *Pollen Nation* (la Nación de Polen,

en español), este vivero de plantas en Nueva Jersey se compromete a proporcionar plantas sanas que están libres de pesticidas y enfermedades, los miembros han diseñado e instalado tres jardines nativos alrededor de las instalaciones escolares. El vivero ha donado todas las semillas necesarias y los jóvenes emprendieron su educación práctica.

Las abejas, las mariposas, los colibríes y otros animales son parte integral de los ecosistemas locales, regionales y mundiales. Son importantes para jardines en patios traseros y granjas comerciales. De hecho, mientras los estudiantes están aprendiendo, estos polinizadores proveen una función ecológica esencial que los humanos dependen para sobrevivir. Según el Departamento de Agricultura de los EE. UU., el 80% de los cultivos del mundo no podrían producir vegetales o frutas sin ellos. Tal como estas plantas necesitan polinizadores, los polinizadores necesitan sus propias plantas. El club extracurricular de Don Bosco está haciendo la labor importante de crear «hábitats de forrajeo» que alimentan y también se convierten en un refugio para estos animales. Ellos también esperan cultivar sus conocimientos y su potencial como embajadores de la sostenibilidad.

### **La Escuela Secundaria Salesiana New Rochelle, Nueva York**

Cerca de la Oficina de Misiones

Salesianas, los estudiantes de la Escuela Secundaria Salesiana están poniendo de su parte para ayudar al ambiente.

El Subdirector de Desarrollo, Bill Aiello, quien se graduó de la Escuela Secundaria Salesiana, indica que un exalumno y su esposa han donado las suficientes plantas nativas que les han permitido a los estudiantes a cultivar tres jardines. El Sr. Aiello explicó que los donantes trabajan con miembros de la Sociedad Nacional de Honor para crear oasis pequeños «con el fin de atraer a polinizadores y convertirse en vías para los pájaros, las abejas y las mariposas mientras ellos viajan».



Foto por Bill Aiello

Como resultado, La Escuela Secundaria Salesiana se une a una red de jardines individuales que forman lo que conservacionistas esperan que se convierta en un corredor nacional. Es esencial establecer este sistema de «estaciones de paso» para que los polinizadores mantengan sus hábitats, los cuales se han disminuido en los últimos años por el uso creciente de pesticidas y herbicidas. En este ámbito, el Jardín de San José se enorgullece por estar al frente y al centro de los esfuerzos de los estudiantes.

Adicionalmente, los estudiantes están aprendiendo que los paisajes típicos, tal como el Jardín de San José, se benefician mucho más que los polinizadores. Estas plantas limpian el aire y producen oxígeno para respirar; mantienen el suelo en su lugar y previenen su erosión; y también apoyan el ciclo del agua al ayudar a filtrar y purificar la lluvia que cae y devuelven esa humedad a la atmósfera.

Los estudiantes también se enfocan en el agua y han pensado sobre cómo reducir el impacto ambiental negativo de productos plásticos para uso de solo una vez. Recientemente ellos trabajaron con los administradores y el personal para eliminar esos residuos e instalar varias estaciones alrededor del campus para que puedan llenar sus propias botellas de agua.

«Nunca podemos subestimar las habilidades de una pequeña

iniciativa», indica Denzil Prato, el director mundial de comunicación de la Alianza Verde Don Bosco, a la cual pertenece la Escuela Secundaria Salesiana. «Nuestros miembros emprenden sus actividades con orgullo y satisfacción en todo el mundo. Las actividades que realizan comienzan con un enfoque para mejorar las situaciones locales y luego crece exponencialmente a partir de ahí».

«En la actualidad, la Alianza Verde Don Bosco es una parte fundamental de nuestra pastoral juvenil», indica el P. Savio Silveira, quien fue el que convocó la alianza. «Los jóvenes se sienten apasionados por la crisis ambiental porque ellos entienden el efecto que tiene en sus vidas y su futuro. Acompañar a los jóvenes mientras ellos buscan soluciones para asuntos ambientales tiene que ser un aspecto de nuestra pastoral juvenil».

Estamos muy orgullosos de estos líderes estudiantiles salesianos en los EE. UU., cuyas pequeñas acciones prometen tener un gran efecto para todos.

Para obtener más información sobre la Alianza Verde Don Bosco, visite la siguiente página web: [donboscogreen.org](http://donboscogreen.org)





# Nutriendo sus cuerpos ...y mentes

Cada mañana que se levanta, Precedence Charma se pregunta si habrá desayuno, lo cual es uno de los desafíos más grandes de la pobreza multidimensional de su familia.

Precedence vive en una aldea en Zambia donde la falta de educación impide oportunidades económicas. Sus padres usualmente no pueden satisfacer las necesidades básicas de la familia y los efectos de desnutrición afectan todos los aspectos de su vida: salud, rendimiento académico y sus perspectivas para el futuro.



Sin embargo, ella se encuentra en el décimo grado y sueña con tener una vida más digna. Gracias a los donantes y colaboradores generosos de Misiones Salesianas, sus sueños están al alcance.

Precedence acude a la escuela salesiana Misión Mornese en la aldea de

Katongo. Ahí los misioneros salesianos trabajan arduamente para abordar las causas fundamentales de la inequidad social y económica para que las familias puedan alcanzar más dignidad y seguridad. La educación es la base de su estrategia. Sin embargo, muchos de los estudiantes luchan por mantenerse enfocados en el aula. Muchos están tan hambrientos que no pueden enfocarse y otros dejan sus estudios porque sus familias necesitan que ellos ganen dinero.

«Sin culminar sus estudios, su potencial de ingresos cae estrepitosamente», explica el P. Timothy Ploch, director interino de Misiones Salesianas. «La Misión Mornese busca cambiar esta tendencia usando un enfoque múltiple y estratégico».

La estrategia empieza con proveer comida a cada estudiante, algo que se ha podido realizar con la ayuda de la organización benéfica *Feed My Starving Children*.

Esta organización cristiana y sin fines de lucro trabaja con colaboradores internacionales como Misiones Salesianas para entregar comida que salva vidas a jóvenes hambrientos. *Feed My Starving Children* dona toneladas de comida con arroz y mucha energía, lo cual se logra enviar a otros países y programas necesitados gracias a donantes como usted.



Hoy Precedence y más de 200 de sus compañeros disfrutaron de un almuerzo garantizado en la escuela tres veces por semana. Adicionalmente, 500 personas necesitadas alrededor de la comunidad también reciben estos almuerzos. Los misioneros involucrados con el programa informan que la asistencia escolar y la participación en el aula mejoran notablemente en los días que se ofrece comida, lo cual demuestra el vínculo entre comida nutritiva y los resultados sociales y educativos positivos.

Por su parte, Precedence ha ganado el peso que necesitaba y tiene más energía para aprender y realizar otras actividades, incluso un juego que se llama netball. Lo más importante es que puede

imaginar un futuro donde ella culmina la escuela secundaria y empieza sus estudios universitarios.

Para obtener más información, visite la siguiente página web: [salesianmissions.org/a-passport-to-endless-possibilities](https://salesianmissions.org/a-passport-to-endless-possibilities)



# COMPARTA LA ALEGRÍA DE LA NAVIDAD Y EL AÑO NUEVO...

## CON SUS SERES QUERIDOS Y AMIGOS

Tenemos disponible el librito de poesía navideña, «Nace el Salvador», y el calendario del año porvenir: «Agenda de Ángeles 2024». Cada uno viene con su sobre correspondiente para que

pueda enviarlos a sus seres queridos en esta Navidad y Año Nuevo.

Comparta la alegría de esta época navideña al solicitar estos libritos hermosos.



Para hacer el pedido, complete el formulario de abajo, indicando la cantidad de libritos o agendas que desee e incluya su ofrenda correspondiente. La donación sugerida por cada librito es \$3.99.

*El tamaño de los libros es 4" x 6".*

*Para procesar su pedido de manera más rápida, por favor llámenos al (914)-633-8344 o haga su orden por nuestra página web.*

*¡Envíe nuestro nuevo librito de Navidad en vez de una tarjeta habitual!*

**POR FAVOR, ENVÍENME LOS EJEMPLARES QUE INDICO ABAJO:**

verano/otoño  
2023

«Agenda de Ángeles 2024» Cant. \_\_\_\_\_

«Nace el Salvador» Cant. \_\_\_\_\_

Incluyo mi ofrenda de \$ \_\_\_\_\_ (DONATIVO SUGERIDO: \$3.99 POR CADA LIBRO)  
SE REQUIERE UN MÍNIMO DE 5 LIBRITOS POR PEDIDO.

ADJUNTE UN CHEQUE O GIRO POSTAL (PAGADERO A: MISIONES SALESIANAS) O LA INFORMACIÓN DE SU TARJETA DE CRÉDITO:

VISA   
  MASTERCARD   
  DISCOVER   

FIRMA  \_\_\_\_\_ FECHA DE EXPIRACIÓN (MES/AÑO)

SE NECESITA EL # CID (Los 3 últimos números en la casilla de la firma)

Nombre \_\_\_\_\_ Dirección \_\_\_\_\_ Apto. \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_  
 Tel. \_\_\_\_\_

*Por favor, el envío del pedido se demora 4 a 6 semanas. Esto libritos se agotan rápidamente. Por ende, le sugerimos que haga su pedido lo más pronto posible.*



Libros Inspirativos Salesianos Dpto. HB

2 LEFEVRE LANE, PO BOX 728, NEW ROCHELLE, NY 10802-0728

**Solicite estos libros en nuestra página web: [www.SalesianMissions.org/catalog](http://www.SalesianMissions.org/catalog)**





# *Wassium: Una inversión que ha dado frutos*

Adís Abeba es una ciudad capital llena de mercados al aire libre, museos de calidad mundial, idiomas diversos y una actitud alegre. Esta metrópolis, donde el sol casi siempre brilla, trasciende su construcción, congestión y expansión para reflejar la traducción de su nombre al español: flor nueva. Sin embargo, existe una parte oscura de la ciudad, la cual nuestros misioneros salesianos conocen muy bien.

La oscuridad empieza en las afueras de la ciudad, donde viven los residentes más empobrecidos en asentamientos precarios llenos de la peste que proviene de la basura calentada por el sol. A pesar de los esfuerzos del gobierno para reducir la pobreza, uno de cada tres etíopes lucha contra la pobreza y como resultado miles de niños huérfanos y abandonados buscan



mejorar sus vidas en las calles. Muchos terminan en Mekanissa, ubicada cerca de uno de los más grandes vertederos de Adís Abeba.

«La vida es difícil para estos niños», indica el P. Timothy Ploch, el director interino de Misiones Salesianas. «Ellos tienen hambre. Están enfermos. No tienen “capital social”—los conocimientos o las conexiones que necesitan para cambiar sus circunstancias. Por eso es que nuestros misioneros establecieron el Centro Juvenil Don Bosco en Mekanissa».

El centro acoge a jóvenes de 2 a 15 años que viven en las calles o cuyos padres no tienen los fondos para cuidarlos. Actualmente, 400 niñas y niños participan en programas enfocados en la nutrición, salud y educación para sus futuros. Como demuestra la historia de Wasium, estos esfuerzos dan grandes frutos.

Wasium era un niño pequeño cuando llegó hace quince años con una madre desesperada que sufría en la pobreza y sin ningún otro lugar a donde acudir. Este niño inmediatamente encontró un hogar estable que su madre había rezado para él. Además de recibir necesidades básicas, tales como comida, ropa limpia y un lugar cómodo donde dormir todas las noches, él también tuvo la oportunidad de ir a la escuela. Esta oportunidad no hubiese sido posible en otras circunstancias. Él empezó a acudir a la



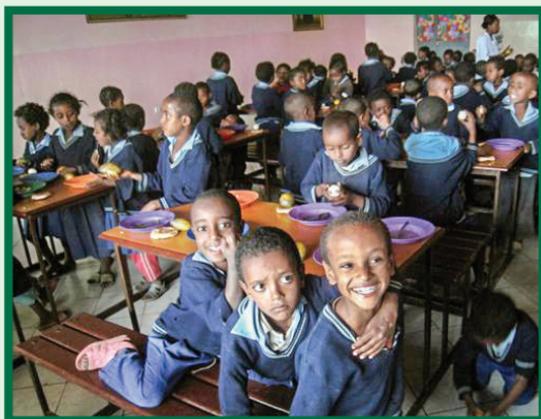
escuela primaria del centro apenas pudo e inmediatamente se destacó por su competencia académica.

De hecho, según el personal del centro, Wasium obtuvo las mejores notas en la escuela primaria y secundaria. Como lo hacen con cada estudiante del centro, los misioneros cubren el costo total de su matrícula escolar, los uniformes, libros, material escolar y transportación.

La inversión ha dado sus frutos. Gracias al apoyo significativo que recibió en Don Bosco Mekanissa, Wasium ahora trabaja en un banco y vive como un adulto independiente.

«Los programas salesianos y la educación que ellos brindan ayudan a jóvenes marginados en Etiopía a transformar sus futuros», indica el P. Tim. Quizá para muchos más jóvenes como Wasium, sus futuros empezarán en la ciudad brillante de Adís Abeba.

Para obtener más información, visite la siguiente página web: [salesianmissions.org/Ethiopia](http://salesianmissions.org/Ethiopia)





# Retratos Salesianos ....historias salesianas de todo el mundo

## FILIPINAS: Construyendo las bases para un futuro laboral



Alrededor de Filipinas, el acceso a la educación representa el primer paso para eliminar el ciclo de pobreza, especialmente para alrededor de los 1.2 millones de jóvenes que en la actualidad no acuden a la escuela y están en riesgo de atrasarse escolarmente.

En el Centro Don Bosco Mati, ubicado en Mindanao, más de 300 jóvenes desfavorecidos han obtenido acceso a la educación. Con la asistencia de becas gubernamentales, además de alojamiento y alimentación en el establecimiento, los jóvenes están

aprendiendo habilidades para obtener empleos que les ayudarán a alcanzar un mejor futuro.

Las puertas del centro abrieron en el 2019 y la entidad lucha para eliminar las altas tasas de desempleo y la pobreza generacional a través de la educación práctica. Los cursos de habilidades técnicas y agrícolas del centro han sido reconocidos y tienen una gran demanda en la isla. Los estudiantes se benefician del aprendizaje en clase y la colocación laboral en compañías en ubicaciones lejanas, incluso en Manila. Como resultado, los misioneros nos informaron que más empleadores conocen a Don Bosco Mati y algunos ahora viajan al centro para reclutar individuos a puestos disponibles.

En los siguientes tres años, los misioneros salesianos esperan dar la bienvenida a 560 estudiantes de secundaria en nuevos talleres de capacitación técnica.



## SIRIA: Campamentos de verano para niños traumatizados



Una crisis humanitaria que ha continuado por más de diez años de conflicto afecta a más de cuatro millones de personas alrededor del país. El 6 de febrero del 2023, un terremoto catastrófico una vez más causó un golpe devastador a los sueños y el futuro de los sobrevivientes, robándoles de todo cuando no tenían nada más que perder.

Los terremotos también atemorizaron aún más a los niños de Siria. Según una encuesta reciente, el 85% de los niños necesitan ayuda psicológica después del desastre. Sin embargo, hay noticias alentadoras: su participación en actividades en grupo es de mucha ayuda.

Tomando esto en cuenta, los misioneros salesianos de Alepo, Damasco y Kafroun han organizado campamentos de verano para niños entre 8 y 18 años. Los participantes pueden hacer deportes, jugar con sus compañeros para aliviar su estrés, reconectar con su inocencia perdida y sanar su trauma. Los campamentos de verano incluyen transportación, comida y los artículos necesarios sin costo alguno para los participantes.

Para apoyar los esfuerzos de socorro tras el terremoto en esta región, visite: [salesianmissions.org/turkey-syria-earthquake](https://salesianmissions.org/turkey-syria-earthquake)





# GANADORES ACTUALES

GANÓ EL SORTEO DEL  
31 DE MAYO DEL 2023  
F. Van Zwol, Ft. Lauderdale FL

GANÓ EL SORTEO «MADRUGADORES» DEL  
30 DE ABRIL DEL 2023  
Robert Martin, Cocoa FL

GANÓ EL SORTEO DEL  
31 DE MARZO DEL 2023  
Claude Strife, Owego NY

GANÓ EL SORTEO «MADRUGADORES» DEL  
28 DE FEBRERO DEL 2023  
Esthela Egeler, Oak Park, CA

GANÓ EL SORTEO DEL  
31 DE ENERO DEL 2023  
Diane Torok, South Bend IN

GANÓ EL SORTEO «MADRUGADORES» DEL  
31 DE DICIEMBRE DEL 2022  
Donald H. Kline, N. Muskegon MI

## RESPETAMOS SU PRIVACIDAD

Al tratar de recaudar fondos adicionales para continuar con la misión de ayudar a los más pobres y necesitados, nosotros compartimos su nombre y dirección de forma periódica a otras instituciones caritativas y humanitarias, además de compañías que ofrecen productos que le podrían interesar. Somos muy exigentes al elegir a estas compañías.

Si no desea que compartamos su nombre y dirección o quisiera modificar los envíos de acuerdo a su preferencia, por favor, llámenos o escribanos al:

A/A Dpto. de Servicios al Donante  
 **MISIONES SALESIANAS**

2 LEFEVRE LANE, PO BOX 728  
NEW ROCHELLE NY 10802-0728

TEL: 914-633-8344

c.e.: [info@salesianmissions.org](mailto:info@salesianmissions.org)



## LE AGRADECEMOS POR SU COMPRENSIÓN...

A partir del 2024, le enviaremos una sola edición de la revista *Salesianos* cada año.

Debido al aumento de los costos del papel y gastos de envío, tomamos la difícil decisión de cancelar la edición de invierno/primavera y solo enviar la edición de verano/otoño a partir del próximo año. Aunque sabemos lo importante que es mantenernos en contacto con usted, creemos que es necesario destinar este dinero para ayudar a más niños empobrecidos de las misiones.

El próximo año volveremos a evaluar esta decisión, pero mientras tanto continuaremos informándole sobre nuestros programas y logros a través de otras formas de correspondencia y nuestra página web, la cual solo está disponible en inglés: [www.salesianmissions.org](http://www.salesianmissions.org).

Nosotros y los niños de las misiones le agradecemos por su comprensión y constante apoyo.

Que Dios le bendiga por todo el bien que logra. Usted está en mis oraciones.

*P. Tim*

